

صوبائی اسمبلی شمال مغربی سرحدی صوبہ
مباحثات

بروز جمعرات مورخہ 27 جون 1998

(بمطابق 10 صفر 1417 ہجری)

شمارہ 7

جلد 15



صفحہ نمبر

مندرجات

1

1- تلاوت کلام پاک اور اس کا ترجمہ

2

2- اراکین اسمبلی کی رخصت

2

3- مسودہ قانون

4

4- رپورٹ کا پیش کیا جانا

5

5- قاعدہ کا معطل کیا جانا

7

6- قواعد میں ترمیم

10

7- مسودات قانون

صوبائی اسمبلی شمال مغربی سرحدی صوبہ

اسمبلی کا اجلاس، اسمبلی چیئرمین پشاور میں بروز جمعرات مورخہ 27 جون 1996

بمطابق 10 صفر 1417ھ صبح دس بجکر پچیس منٹ پر منعقد ہوا۔

جناب سپیکر، عبدالاکبر خان مسند صدارت پر متمکن ہوئے۔

تلاوت کلام پاک اور اس کا ترجمہ

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ۝ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝ وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِغَاءَ
وَجْهِ رَبِّهِمْ ۖ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ ۖ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً ۖ وَيَدْرُءُ ۖ وَنَا
لِحَسنةِ السَّيئةِ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۖ جَنَّاتٌ عَدْنٌ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ
هُمُ وَأَزْوَاجُهُمْ وَدَرِيستُهُمْ وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ بَابٍ ۖ سَلَّمَ عَلَيْكُمْ بِمَا
صَبَرْتُمْ فَنَغْمُ عَذَابِي الدَّارِ ۖ صَدَقَ اللَّهُ الْعَظِيمُ۔

ترجمہ: ان کا حال یہ ہوتا ہے کہ اپنے رب کی رضا کے لئے صبر سے کام لیتے ہیں اور نماز قائم کرتے ہیں اور ہمارے دیئے ہوئے رزق میں سے اعلانیہ اور پوشیدہ خرچ کرتے ہیں اور برائی کو بھلائی سے دفع کرتے ہیں، آخرت کا گھران لوگوں کے لئے ہے (یعنی) ایسے باغ جو ان کی ابدی قیام گاہ ہوں گے، وہ خود بھی ان میں داخل ہوں گے اور ان کے آباؤ اجداد اور ان کی بیویوں اور ان کی اولاد میں جو صالح ہیں، وہ بھی ساتھ وہاں جائیں گے۔ ملائکہ ہر طرف سے ان کے استقبال کے لئے آئیں گے اور ان سے کہیں گے کہ تم پر سلامتی ہے، تم نے دنیا میں جس طرح صبر سے کام لیا، اس کی بدولت آج تم اس کے مستحق ہوئے ہو، پس کیا خوب ہی آخرت کا گھر۔ وما علینا الا البلاغ

ملک ظفر اعظم: پوائنٹ آف آرڈر سر۔

جناب سپیکر: جی۔

ملک ظفر اعظم: جناب سپیکر صاحب! سانہ راولپنڈی میں جو لوگ شہید ہوئے ہیں، ان کے لئے دعا کی درخواست ہے۔

(اس مرحلے پر مرحومین کیلئے دعائے مغفرت کی گئی۔)

ازاکین اسمبلی کی رخصت

جناب سپیکر: تھینک یو۔ جناب ملک محمد دیدار صاحب، جناب سردار عنایت اللہ خان

گنڈاپور صاحب، جناب عبدالستار خان صاحب اور جناب سید منیر شاہ صاحب نے آج کیلئے

بھٹی کی درخواستیں ارسال کی ہیں۔ Is it the desire of the House that leave

may be granted to the honourable Members?

(The motion was carried.)

مسودہ قانون

Mr. Speaker: Leave is granted. The Hon'ble Minister for Jails to please move that the Good Conduct Prisoners' Probation Release (North West Frontier Province) (Amendment) Bill, 1996 may be taken into consideration at once.

Syed Qamar Abbas (Minister for Jails): Mr. Speaker Sir, I beg to move that the Good Conduct Prisoners' Probation Release (North West Frontier Province) (Amendment) Bill, 1996 may be taken into consideration at once.

Mr. Speaker: The motion moved that the Good Conduct Prisoners' Probational Release (North West Frontier Province) (Amendment) Bill, 1996 may be taken into consideration at once. You say something?

وزیر جیلخانہ جات: جناب سپیکر! میں اس بل کے سلسلے میں یہ کہوں گا، جیسا کہ آپ کو معلوم ہے کہ شریعت کورٹ نے ایک Decision دیا ہے جس میں کہا گیا ہے کہ قصاص اور دیعت کے تحت معافی کا حق صرف مقتول کے ورثاء کو ہے، اس وجہ سے ہم پر یہ لازم ہو گیا کہ ہم اس بل کو Amend کر کے اس میں یہ شق شامل کریں۔ اس سے حکومت کے پاورز کم ہونے ہیں اور ظاہر ہے کہ کوئی بھی حکومت اپنے پاورز کم کرنا نہیں چاہتی لیکن ہم یہ سمجھتے ہیں کہ کورٹ نے جو آرڈرز کئے ہیں، انہیں Obey کرنا چاہیے۔ اس لحاظ سے ہم اپنے پاورز ختم کر رہے ہیں تاکہ عدالتی Decision کو بل کی شکل میں لا کے Amend کیا جائے۔

Mr. Speaker: Thank you. The question is that the Good Conduct Prisoners' Probational Release (North West Frontier Province) (Amendment) Bill, 1996 may be taken into consideration at once.

(The motion was carried.)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. Since there is no amendment in Clauses 1 and 2 of the Bill, therefore, Clauses 1 and 2 stand part of the Bill. Those who are in favour of it may say 'Yes' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried.)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. Clauses 1 and 2 stand part of the Bill. Preamble is also stands part of the Bill.

Now the Hon'able Minister for Jails to please move that the 'Good Conduct Prisoners' Probation Release (North West Frontier Province) (Amendment) Bill, 1996 may be passed.

Minister for Jails: Mr. Speaker Sir, I beg to move that the Good Conduct Prisoners' Probation Release (North West Frontier Province) (Amendment) Bill, 1996 may be passed.

Mr. Speaker: The motion moved and the question is that the Good Conduct Prisoners' Probation Release (North West Frontier Province) (Amendment) Bill, 1996 may be passed.

(The motion was carried.)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. The Bill is passed.

(Applause)

رپورٹ کا پیش کیا جانا

Mr. Speaker: The Hon'able Deputy Speaker, Syed Allaaddin to please present before the House the report on the Provincial Assembly of the North West Frontier Province, Procedure and Conduct of Business Rules, 1988, regarding certain amendments in the Rules of Procedure.

(Applause)

Syed Allauddin (Deputy Speaker): Thank you. Mr. Speaker, I beg to present the report on the Procedure and Conduct of Business Rules, before this august House.

Mr. Speaker: The report stands presented.

قاعدہ کا معطل کیا جانا

Mr. Deputy Speaker: Mr. Speaker Sir, for the motion of consideration, under rule 240, I beg to move that rule 82 and rule 24, sub-rule (2), clause (b) may be suspended.

Mr. Speaker: The motion before the House is that under rule 240, rule 82 and rule 24 (2) (b) may be suspended and the Hon'able Deputy Speaker may be allowed to move for consideration.

Is it the desire of the House that rule may be suspended?

(The motion was carried.)

M. Speaker: The 'Ayes' have it. Rule is suspended and you are allowed to move for consideration.

Mr. Deputy Speaker: Thank you. Mr. Speaker Sir, I beg to move that amendments of the rules, already presented in the report, may be considered at once.

Mr. Speaker: The motion before the House is that the rules as amended and presented by the Committee, may be taken into consideration, at once. Is it the desire of the House that it may be taken into consideration at once?

(The motion was carried.)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it and the report is taken into consideration at once.

Mr. Deputy Speaker: Mr. Speaker Sir, for the motion of the passage under rule 240, I beg to move that rule 82 and rule 24, sub-rule (2), clause (b) may be suspended.

Mr. Speaker: The motion before the House is that under rule 240, rule 82 and rule 24 (2) (b) may be suspended and the Hon'able Deputy Speaker may be allowed to move for passage.

Is it the desire of the House that rule may be suspended.

(The motion was carried.)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. Rule is suspended and you are allowed to move for passage.

Mr. Deputy Speaker: Thank you. Mr. Speaker Sir, I beg to move that the rules already considered may be passed.

Mr. Speaker: The motion before the House is that the rules

already amended and presented by the Hon'able Deputy Speaker may be passed.

Is it the desire of the House that the rules amended and presented by the Hon'able Deputy Speaker may be passed?

(The motion was carried.)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. The Report is passed. The House is adjourned and we will meet after half an hour.

(اس مرحلہ پر جانے کیلئے ایوان کی کارروائی آدھ گھنٹہ کیلئے ملتوی ہو گئی۔)

(وقفہ کے بعد جناب سپیکر مسند صدارت پر متمکن ہوئے۔)

قواعد میں ترامیم

Mr. Speaker: The Hon'able Deputy Speaker to please move for leave of the House to propose certain amendments in the Rules of Procedure and Conduct of Business Rules, 1988.

Mr. Deputy Speaker: Thank you. Mr. Speaker Sir, I beg to move that leave may be granted for the amendment of rules 77 to 110 pertaining to 'LEGISLATION' and rule 195 pertaining to 'Committees', of the Provincial Assembly of North West Frontier Province, Procedure and Conduct of Business Rules, 1988.

Mr. Speaker: The motion before the House is that leave may

be granted to the Hon'able Deputy Speaker to move certain amendments in the Rules of Procedure and Conduct of Business Rule, 1988.

Is it the desire of the House that leave may be granted?

(The motion was carried.)

Mr. Speaker: Leave is granted.

Mr. Deputy Speaker: Thank you. Mr. Speaker Sir, I beg to move that rules already mentioned in the motion for the leave, may be referred to the Committee on Procedure and Conduct of Business Rules, Privileges and Implementation of Government Assurances.

Mr. Speaker: You are asking for referring it to the Committee?

Mr. Deputy Speaker: Yes, yes sir.

Mr. Speaker: The motion before the House is that the Statement of the proposed amendments in the Rules of Procedure and Conduct of Business Rules, 1988 may be referred to the concerned Committee.

Is it the desire of the House that this may be referred to the concerned Committee?

(The motion was carried.)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. The Statement of proposed amendments in the Rules is referred to the concerned Committee.

Mr. Ahmad Hassan (Minister for Law & Parliamentary Affairs): Mr. Speaker, Sir.

Mr. Speaker: Yes sir. You want to say something?

Minister for Law and Parliamentary Affairs: Agenda for the day is finished, Sir?

Mr. Speaker: Yes, the agenda for the day is finished.

وزیر قانون و پارلیمانی امور: سر! میں ایک Additional request کرتا ہوں۔
جناب سپیکر: جی، کریں۔

قاعدہ کا معطل کیا جانا

Minister for Law and Parliamentary Affairs: Sir, I beg to move that in order to include the North West Frontier Province Katchi Abadis Bill, 1996, Galiyat Development Authority Bill, 1996, Kaghan Development Authority Bill, 1996, the Bank of Khyber (Amendment) Bill, 1996 and the North West Frontier Province Local Government (Amendment) Bill, 1996 in the Additional Agenda of the Business for today, rule 24 (2) of the Rules of Business of the Provincial Assembly may be suspended

in the light of Rule 240 of the said Rules, Sir.

Mr. Speaker: The motion before the House is that under rule 240, rule 24 (2) may be suspended and the Hon'able Ministers may be allowed to introduce the Bills, as mentioned by the Hon'able Law Minister, in the House.

Is it the desire of the House that rule may be suspended?

(The motion was carried.)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. Rule is suspended and the Hon'able Ministers are allowed to move for introduction. The supplementary Agenda may be issued to the Hon'able Members.

The Hon'able Minister for Excise and Taxation, N.W.F.P. to please introduce before the House the North West Frontier Province Katchi Abadis Bill, 1996.

(Applause)

مسودات قانون

Makhdoom Murid Kazim (Minister for Excise & Taxation): Mr. Speaker sir, I beg to move for the leave of the House to introduce the North West Frontier Province Katchi Abadis Bill, 1996.

Mr. Speaker: The Bill stands introduced.

Syed Allauddin (Deputy Speaker): Sorry Sir, he is asking for the leave of the House to introduce the Bill.

Mr. Speaker: He is asking for the leave?

Mr. Deputy Speaker: Yes Sir.

Mr. Speaker: Sorry. Is it the desire of the House that leave may be granted to the Hon'able Minister to introduce the relevant Bill?

(The motion was carried.)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. Leave is granted and you are allowed to introduce the Bill.

Minister for Excise and Taxation: Mr. Speaker Sir, I beg to introduce the North West Frontier Province Katchi Abadis Bill, 1996.

Mr. Speaker: The Bill stands introduced.

Will the Hon'able Minister for P & D also ask for leave?

Minister for Law and Parliamentary Affairs: Yes Sir.

Mr. Speaker: I think he is not asking for leave.

وزیر قانون و پارلیمانی امور: جی Leave کیلئے ہے سر۔

Mr. Speaker: He is asking for introduction.

وزیر قانون و پارلیمانی امور: جی 'جی' سر۔

Mr. Speaker: The Hon'able Minister for Planning and Development, N.W.F.P. to please introduce before the House the Galiyat Development Authority Bill, 1996.

Mr. Shad Muhammad Khan (Minister for Planning and Development): Mr. Speaker Sir, I beg to introduce the Galiyat Development Authority Bill, 1996.

Mr. Speaker: The Bill stands introduced.

The Hon'able Minister for P & D to please introduce before the House the Kaghan Development Authority Bill, 1996.

Minister for Planning and Development: Mr. Speaker, I beg to introduce the Kaghan Development Authority Bill, 1996.

Mr. Speaker: The Bill stands introduced.

The Hon'able Minister for Local Government & Rural Development, N.W.F.P. to please introduce before the House the North West Frontier Province Local Government (Amendment) Bill, 1996.

Mr. Habib-ur-Rehman Tanoli (Minister for Local Govt.): Sir, I beg to introduce the North West Frontier Province Local

Government (Amendment) Bill, 1996.

Mr. Speaker: The Bill stands introduced.

The Honourable Minister for Finance to please introduce before the House the Bank of Khyber (Amendment) Bill, 1996.

Mr. Muhammad Iftikhar Khan (Minister for Finance): Mr. Speaker Sir , I beg to introduce the Bank of Khyber (Amendment) Bill, 1996.

Mr. Speaker: The Bill stands introduced.

The House is adjourned and we will meet on Sunday at 9.30 a.m.

(اسمبلی کا اجلاس 30 جون 1996 بروز اتوار ساڑھے نو بجے صبح تک کیلئے ملتوی ہو گیا۔)